

## 聖州新報

Loiro Koyama  
Redactor  
Caixa 58 - BAURÍ  
Estado de São Paulo - BRASÍLIA  
社主兼編輯人 香山六郎

### 借れるのは 皆じやない

待ちにまつた救済資金八十五万圓が、愈々貸出される。

此の月末の頃迄には、借入請願者等の手に、現金が振らるゝやう目下パウル領事館で貸付け手続きを専念進捗中である。吾社の前週報に報じた通りである。

我國で、在外移殖民 對して斯うした救済資金貸出しを講じ、實現した歴史は、甚だ稀であると計られて居る。

一九二三年、北米の排日法實施前に、在加州邦人の土地買収資金として、僅か三十万圓の融資を正金銀行がなしたとある位で、恐らく今度、二度目か三度目の融資であるといふ。

此救済資金が、在ノ線及び一部ノ線移殖民の爲め、最も有効に費消されねばならなかつた時期は去る八月末の、一般農收決定期の際であつた筈だ。

それは一般移殖民自身は勿論、駐伯の日本官憲も察知し居つたものだ。それにもかゝらず、請願當時より頓々柏子に行かず、ともすればラツイタ金、愈々出るとなつてから、ノ線借款團の不成立の腰折れとなり、遷延に遷延し出し漸つと出る今日に到つた。

救済がおくれて救済でない様な斯うした運命に陥つたは、所詮誰人のクルバでもない。

お互移殖民も斯うした事に何等實地の經驗なく、日本政府筋も、亦駐伯日本官憲も、斯方面の確固たる自信と効績を知らぬからに因るそれは、再び繰返す迄もなく近世日本移殖民の歴史が證明するは始めに擧げておいた通りだ。

現下貸付けに關して、パウル領事館で、各移殖民入側に世話人を互選させ中である。

世話人がきまつた處で、世話人

對多難問領事各人への貸出し(借入)とを異にして居る人々が多々あらうと思へる。

借入れの前に、資金の有益な用途を慎重に熟考して遺算なからしむる事だ。

出ると云つて皆が騒いでからも約四ヶ月の時日が経過して居る。此間、貸してもらはぬから、ア、もしよう、斯うもしよう、空想的にもしる考案する時日が充分あつたのである。

今更資金用途の上に万遺漏はなからうも、現貨にチチつかつて資金用途の四離滅裂にならぬ人が幾人あらうか。

それから、愈々金は貸付けられるが、だが、ノ線の移殖民が金を借れる皆じやない。お互は現金握る迄は越中權をしめてるつもりで居る事だ。

借れると自分も信じ人も云つて呉れる金が、領事館からはづれぬとも限らぬ。

この金を當にして、他より一時前借なんか、控はられるだけ控はる事だ。

仕事は各現金握つてから始める事だ。

今日の借手は、去る八月末程の苦惱者等と、餘程其の事状と境遇がい。

### Dr. Jayme DE Oliveira 師 醫

外科醫として一九二三年度伯國醫界より金メダル及特別褒賞授與さる

耳鼻咽喉、産科、梅毒、トラホーム治療、フエリダブライバの最新式療法

ドツトル、ジヤイメ、デ、オリベラ

血液、ウミ、糞便、痰等の検査の爲め

頭微鏡を備ふ

紫外線應用及電氣療法

何時にても何處へでも御招きにより出張診察す

北西線アラサツバ市公園廣場 電話四十一番

御便宜を旨とし取計ひます

### Hotel Japonéz 日本旅館

北西線ペンナ驛カフエーランジャ町

川尾利市

郵函一〇一

### Hotel Nippon ペンナ Caixa Postal. 71

### ホテル ニッポン

ペンナに  
お出での方には

ペンナ驛カフエーランジャ町汽車道通り

副島商店ホテル部

北西線ペンナ驛

吉野旅館

雜物 珈琲 棉 右田辰彦

仲買商

### N. Y. K. LINE.

### F. S. Hampshire & Co. Ltd.

S. Paulo: Rua Alvares Penteado, 17 Sobrado  
Santos: Rua 15 de Novembro, 147 Sobrado

### 日本郵船會社 出 廣告

日本行には一番早い航路

(南米日本間約五十日)

### 博多まる

十月中旬サントス港  
出帆の豫定

かま倉丸 十一月中旬  
サントス港出帆

日本行の便宜

日本郵船會社は略毎月一回神戶向サントスを出帆致します

他船に較べて日本へ約十日間も早く着きます

本へ歸られる船客は南阿の一部を除いて途中御上陸が隨意に出来ます

衛生設備の整頓、食事の優良、乗組員の懇切等に就き定評があります

▲詳細は何卒上記代理店へ▲

ホテル讓渡したし

位置 北西線ペンナ驛カフエーランジャ町

今般都合により家屋敷地内部ホテル雜具共賣却致します

御相談の模様によつてはホテル内部雜具共賣却しても宜しい

御希望の方は何卒左に御來談又は御照會下さい

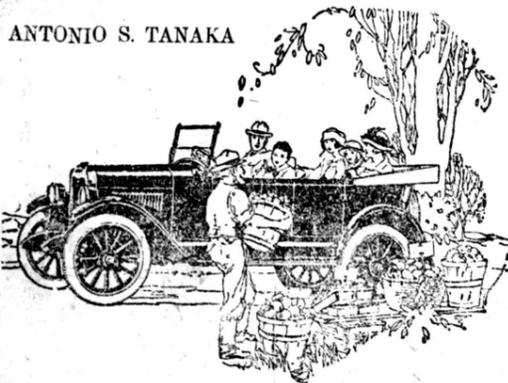
大正十五年九月三日

パウル市 聖州新報社

姓名在社

### Officina Mechanica

ANTONIO S. TANAKA



各種自動車修理に應ず

パウル市パチスタ街 田中庄助

6-20 郵函九六

### SOCIEDADE COMMERCIAL BASLER & CIA.

CAIXA, 102 - BAURÍ

棉花 買入れます

棉種子 練精綿機の設備あり

バスレル商業會社

西北鐵道線專属の弊社用

「ワゴン」

數台運要致し居ります

パウル市 郵函一〇二

### THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD.

RUA DA CANDELARIA, 23  
CAIXA, 380  
RIO DE JANEIRO

### 横濱正金銀行支店

リオ、デ、ジヤネイロ

▲郷里送金▲

御送金の伯貨は當店にて受取りたる當日の爲替相場にて日本金に換算可致候。

日本内地郵便爲替料、書留料其他總て當店に於て負擔いたし即ち全無手数料にて御郷里の受取人へ送り届け申上候。

金子はコンパル、郵便爲替又銀行小切手にして當店へ御送り届下候は横濱正金銀行勘定として Banco Commercial do Estado de S. Paulo 又は御郷里の方は Banco Nacional do Estado de S. Paulo へ御拂込被下候に差支無之候。

何れしも送金申込書は必ず忘すに當店へ御送り被下候。

日本貸定期預金利息六ヶ月以上年六分

伯貨定期預金 一六ヶ月以上年四分五分

金 伯貨當座預金(小口) 一ヶ月以上年四分

預送金用紙は御請求次第直に御送り可致御不審の點は御遠慮なく御問合せ被下候。

▲預金通帳は書留郵便にて御送附可申上候御問申込の際には最寄郵便局御指定相成候は、御便宜に有之候。

電報欄

●パラグワイ國の

（アスンソン二十四日電）同國エンカルナソン村に大颶風あり市街一帯を破壊し、死傷夥しく慘を極む。

●香港の颶風

香港二十八日電、當地もタイフーンにより一掃された、一時間百哩の風速にて港内淀泊中の内外汽船に損害あり。

●鐵道協定なる

ボロニア國レバール二十八日電によれば、ボロニア國政府と露國政府と懸案中の、巴里、ウラジオ

●伊首相と英外相

ロンドン二十三日發テリ電報社の報によれば、英外相アウステンと伊首相ムンニニ氏は伊太利にて會見すべく外交界一般に期待されて居る。

●軍用飛行機墜落

シムラ二十三日電、印度英軍の軍用飛行機はインダス河中に墜落し、メカニコは溺死し飛行士は救助さると。

●グワテマラ統領の計

華府二十六日電、グワテマラ共和國大統領陸軍大將ジョセ、マリア、オレラナ氏は心臓衰弱にて逝けりと。

●露亞銀行閉鎖

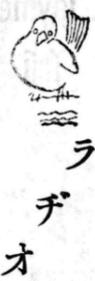
北京二十八日電、露國亞細亞銀行は閉鎖さるべく關係者連に恐懼されて居る。他銀行に大影響を及ぼす故、

●在伯日本人同仁會が裁判沙汰になつてと噂を聞いて居たら、

果して臨時總會に定款變更じやせうな、その上早速伯國法規登録とシイワと夫人が云つたさ、アマニアンもござる、ユルユル登記の上ユル／＼理事長、専任理事の責任御辭職然るべしかな

●聖市方面は過雨、田舎に無雨、

大騒ぎやつてるやうで、一向その氣もないやうな、氣もあるやうな今年も今の空模様だと早魃だぞ



ラヂオ

▼在伯日本人同仁會が裁判沙汰になつてと噂を聞いて居たら、果して臨時總會に定款變更じやせうな、その上早速伯國法規登録とシイワと夫人が云つたさ、アマニアンもござる、ユルユル登記の上ユル／＼理事長、専任理事の責任御辭職然るべしかな

DR. FERRAZ
Avenida Rodrigues Alves, 38
Baurú
X 光線
X 光線作用検査
X 光線應急治療

CASA TOKIO
大福旅館
館主 武藤伊助
ノロエステ線リンス町

遺産相續ニ關スル告知
香川縣仲多度郡本島村大字本島甲生浦二〇
明治十八年八月十三日生
物部良平

MARCENARIA JAPONEZA
家具製造 並に 販賣
古賀政次

Dr. Jayme Halfeld
民事 商事 刑事
其他
齒科 向井丈松

土岐兄弟商店
雜貨金物
雜貨仲買
日本品 小間物、内外洋酒類

瀬木商店
効力偉大なる獨逸製アセニコブランコ
品質優良なる硫黃

肥壤の土地
地權 今般小生賣出の土地はモンテイロ、デニス、ジュン

鎌田信一郎
事務所 鎌田信一郎
測量技師 ウリオア、シントラ、フキリオ

大河内藥化學研究所
藥品出張販賣
北西線方面出張豫定日 自十月一日 至十月十五日

殖民地夜話

紅楓生

それがありふれた野心ある僑同... 情からではなく、真心からのそれ... であるのが、私にはどの位感激の種であつたか知れなかつた。よく



椰子の葉風 (八)

南 樹

△ららるか

余り出歩く事の嫌いな兄... 晩酌の一杯に心も顔も赤くして「Tさんお在でかね」と馴下駄を引きずりながら、私の家の戸を押しこめて来た。私に

椰子の葉風 (八) 南 樹... 一筋の日にさし落ちる葉の花に... 雲のかけ巻き... ランペリは狼狽したためたその白きは

俳句 汀打浪... 月暈幾夜雨待つ幾夜かな... 夢にまで續く春夜の句案かな... 行水の肌を戯る蛾もありぬ

宿病人窓に嘆して蛙聞く... 一日の行 馬雲天坊... 第一目についたのは堂々たる校舎... である。よい教師とよい校舎をもつたこの殖民地の子供等は幸福

ビラチニガ迄歩いて通つた植... 民地創設當時の苦心談などそつち... のけだ。何家族位居るか。珈琲樹... がどの位か。そんなことも聞き漏らしてつた。

Commercial Escriptorio Caixa, 44 Est. GUAYCARA L. NOROETE. 館旅本日 前驛ルウバ 平心由沖

Casa Anse Armazem e Machina de Beneficiar Café. 商穀雜 安瀨商店. カフエ精選所. 北西線 ビリゲキ植民地

大商船指切符取次所. 東京館 中村渠三郎. 小川 源右衛門. 大和 健造. 末廣 中山忠太郎. あさひ 秋田久米三郎.

Dentista 齒科 醫 山中信一. 北米最新式治療. 宮崎商店. 穀貨小問物 雜貨仲買







女忠臣蔵

(五十三)

著る 瑞園

Main text of the story '忠臣蔵' in vertical columns, starting with 'もしもの事あつてはならぬの...'

CASA OHARA

OHARA & IRMÃOS ARAÇATUBA Machina de beneficiar arroz, algodão e Moinho de fubá

大原兄弟商會 精米 精綿 及 フバ製造所

雜貨小間物 雜穀仲買

吉田兄弟商店

ノロエステ線ビリグ牛町 郵便 二七二番

日本旅館

清潔 閑靜 北西線ビリグ牛町 館主 中村忠吉

ARMAZEM de cccos e Molhados

青木商店

清酒正宗 雜貨類一切 小説、雜誌類 小供大和蚊帳 (やまごがや) あります 北西線 リンス驛 寺院アラサ前

中矢商店

新荷 到着 K. NAKAYA R. C. Sarzedas, 13 S. Paulo

棉花買入!!

ノロカバナ線、セルゲイラセーザ驛 郵函拾四番 雜穀 仲買商 岡島仁郎

Hotel Oriental

Armazem de Seccos e Molhados Bebidas Caixa, 47 Tel. 81 Est. PROMISÃO

東洋旅館 並に 平田商店 館主 平田千嘉藏

プランタ機大安賣

▲特長 堅牢無比 使用輕便 種子の調節自由自在 ▲代價 特製品 二十七ミルレーズ 送料サンパウロ州に限る 一挺に付 ノロエステ線内五百レリス 他線遠近不拘一ミルレーズ ▲半打以上の御注文には特別割引致します 當工場製品は多年の經驗を以て材料は充分に吟味して ありますから安心して御買上げを願ひます ノロエステ線リンス驛 郵便 一五四番 中村仁太郎 N. NAKAMURA Caixa, 154 Est. Lins. L. Noroeste

御旅館 伊藤

アラサリバ驛唯一の邦人宿 ノロエステ線アラサリバ驛前 館主 伊藤作太郎

Alfaiataria Yabe SAO PAUL

最新歐米型迅速町御用命ニ應ジマス 聖市、ラルゴ、ダ、セ、九 矢部洋服店 二階の第一號

HOTEL USHIO 潮ほてる

大坂商船會社 指定乗船切符 取次所 館主 前田吉太郎

